



1. „Cennik usług w roamingu” (dalej: „Cennik”) obowiązuje Abonentów Mobilnej Sieci Orange, będących stroną pisemnej umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych z Orange Polska S.A. (z wyłączeniem Abonentów sieci NMT 450i) korzystających z usług telekomunikacyjnych Orange Polska S.A. (polegających na zapewnieniu Abonentom możliwości korzystania z sieci telekomunikacyjnych partnerów roamingowych) podczas ich pobytu poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

tabela nr 1 – połączenia głosowe, przesyłanie danych CSD, przesyłanie (transmisja) faksów¹⁾, wiadomości SMS²⁾³⁾

strefa	cena za 1 minutę połączenia wykonanego						cena za 1 minutę połączenia odebranego	SMS
	do Polski	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3	do Strefy 4	do Strefy 5		
Strefa 1: Unia Europejska	0,79 (0,97)	0,79 (0,97)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	0,20 (0,25)	0,25 (0,31)
Strefa 2: Więcej Europy	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	1,64 (2,02)	1,23 (1,51)
Strefa 3: USA i Kanada	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	2,46 (3,03)	1,23 (1,51)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	3,28 (4,03)	1,23 (1,51)
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	4,10 (5,04)	1,23 (1,51)

- 1) Za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy 1: Unia Europejska oraz ze Strefy 1: Unia Europejska trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia głosowe przychodzące w roamingu międzynarodowym w Strefie 1: Unia Europejska opłata naliczana jest za każdą sekundę połączenia w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia niewymienione w zdaniach poprzedzających opłaty są naliczane co 1 minutę, za każdą rozpoczętą minutę połączenia.
- 2) W przypadku wysyłania SMS-ów specjalnych i SMS-ów do sieci stacjonarnych wysyłanych w roamingu do stawki roamingowej doliczana jest opłata zgodna z aktualnym cennikiem tych usług.
- 3) Wiadomości SMS odbierane w roamingu są bezpłatne.
2. W ofertach na kartę stawki cennika mają zastosowanie dla każdej wybranej metody nawiązania połączenia ("Proste wybieranie" lub "Wybieranie kodem *123**")

tabela nr 2 – opisy stref

Strefa 1: Unia Europejska	Kraje Unii Europejskiej: Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy; Kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego: Islandia, Liechtenstein, Norwegia; Terytoria zależne: Gibraltar, Gujana Francuska, Gwadelupa, Martynika, Reunion
Strefa 2: Więcej Europy	Kraje Europy niewymienione w Strefie 1: Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra, Macedonia, Mołdawia, Rosja, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wyspa Guernsey, Wyspa Jersey, Wyspa Man, Wyspy Owcze oraz pozostałe kraje i terytoria europejskie
Strefa 3: USA i Kanada	Kanada, USA (łącznie z Alaską i Hawajami)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	Arabia Saudyjska, Bangladesz, Chiny, Irak, Jordania, Liban, Oman, RPA, Singapur, Sudan, Syria, Tajlandia, Tajwan, Tunezja
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	Pozostałe kraje świata niewymienione w Strefach 1-4, roaming satelitarny, roaming na statkach (GSM-On-Ships)

tabela nr 3 – przesyłanie danych UMTS/EDGE/GPRS¹⁾ w roamingu

strefa	jednostka	cena za jednostkę	Cena za MB
Strefa 1: Unia Europejska	1 kB	0,000810 (0,000996)	0,83 (1,02)
Strefa 2: Więcej Europy	50 kB	1,23 (1,51)	25,82 (31,76)
Strefa 3: USA i Kanada	50 kB	1,23 (1,51)	25,82 (31,76)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	50 kB	1,72 (2,12)	36,15 (44,46)
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	50 kB	1,72 (2,12)	36,15 (44,46)

- 1) Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Lista sieci i krajów, w których można korzystać z usługi roamingu z uwzględnieniem usług UMTS/EDGE/GPRS dostępna jest na stronie internetowej www.orange.pl i w salonach Orange.

tabela nr 4 – przesyłanie wiadomości MMS¹⁾²⁾ w roamingu

strefa	MMS
Strefa 1: Unia Europejska	0,83 (1,02)
Pozostałe strefy	2,46 (3,03)

- 1) Przesyłanie wiadomości MMS dostępne jest w sieciach partnerów roamingowych, z którymi uruchomiony został roaming GPRS
- 2) Wiadomości MMS odbierane w roamingu są bezpłatne.
- 3) W przypadku wysyłania w roamingu MMS-ów specjalnych, do stawki roamingowej doliczana jest opłata zgodna z aktualnym cennikiem tej usługi
3. Połączenia z automatycznym serwisem informacyjnym o ofertach roamingowych dostępnym pod numerem +48501550000 są bezpłatne we wszystkich krajach świata.
4. Wszystkie ceny podano w PLN. W nawiasach podano ceny z wyliczonym podatkiem VAT (23%).
5. W pozostałym zakresie zasady świadczenia usługi roamingu i dokonywania z tego tytułu rozliczeń określa obowiązujący Abonenta regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych.
6. Możliwość korzystania z transmisji danych w roamingu może zostać ograniczona w danym okresie rozliczeniowym, jeżeli kwota na przesyłanie danych w roamingu przekroczy 195,12 zł (240 zł) w trakcie okresu rozliczeniowego, o czym Abonent zostanie poinformowany SMS-em.
7. Wyłączenie ograniczenia, o którym mowa w pkt 6 powyżej, można dokonać w dowolnym momencie poprzez kontakt z Biurem Obsługi Klienta Orange.
8. Orange Polska S.A. oznacza spółkę pod firmą Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 złotych.
9. „Mobilna Sieć Orange” oznacza ruchomą publiczną sieć telekomunikacyjną wykorzystująca między innymi takie standardy, jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwaną przez Orange Polska S.A. z zastrzeżeniem, iż świadczenie usług w poszczególnych technologiach może być ograniczone do tych ofert i planów taryfowych, których szczegółowe warunki przewidują możliwość korzystania z usług telekomunikacyjnych w danej technologii.
10. Z dniem 1 lipca 2014 roku traci moc Cennik usług w roamingu z dnia 1 lipca 2013 roku.